

Előfizetési árak:

Félévre . 80 Leu
Negyed évre 40 Leu
Egy hóra . 14 Leu
Külföldre egy évre 280 Leu
Hirdetés — Nyílttér
díjszabás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
Néhai Molnár Emil
a
SZÉKELYHIRLAPOT
Bíró Lajos alapította

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Gen. Avarescu
1. szám.

Felelős szerkesztő és kiadó:
Kovács J. István

A lap célja: úgy a politikában, mint az élet
egyéb megnyilvánulásában
ápolni az erényt.

Mozgalmas napjai lesznek városunknak



Ma érkezett meg Vorbuchner Adolf, a róm. katolikusok segédpüspöke és holnap délelőtt osztja ki a bérmlás szentségét. — A főpásztor mellőzni kívánt minden ünnepeltetést.

Vásárhelyi János református püspök május 23-ikén érkezik városunkba.
A református napok programja.

Târgu-Săcuesc, május 8

A közeli napok a város hit-életében mozgalmasnak ígérkeznek. E hónapban két püspök is felkeresi városunkat, hogy hűveiknek lelki megerősödést nyújtsanak és felrázzák a tespedésből a veszedelmes világáramlatok között tévelygő lelkeket.

A katolikusok főpásztora ma, szombaton este érkezik Turia felől városunkba, Vásárhelyi János, a reformátusok püspöke nem május 18-án, amint előre tervezve volt, hanem május 22-ikén, szombaton este érkezik meg és másnap, május 23-án lesz a nagy református nap tiszteletgésekkel, nőtövevény és presbiteri konferenciákkal, templomi ünnepek és hangversennyel, társasébeddel stb.

A püspökjárás tervezett ünnepegeiről a következőkben számolunk be:

A kat püspök bérma köruton.

Vorbuchner Adolf segéd püspök a chezdí járásba tegnap érkezett meg Turia-ra,

A főpásztor Dalcic irányából érkezett Turia-ra. A dalcici tetén a turiai egyházközség részéről Br. Apór Péter, a chezdí orbai papság nevében pedig Péterffy Lőrinc főesperes fogadták. Jelen voltak még városunkból dr. Vargha Béla, Tóth Balázs, Pál Gy. József plebános és Szócs Mihály gimn. igazgató. A püspök innen Turia-ra ment gépkocsiján, ahol báró Apór üdvözléssel, meleg hangú beszédében.

Bérmlás városunkban.

Holnap, vasárnap délelőtt lesz városunk plebánia templomában, a bérmlás, melynek szentségét közel száz gyermek fog részesülni.

A nagymise alatt közreműködik a egyes énekkarral a szalon zenekar vonós része is.

Vásárhelyi János püspök érkezése elé.

Amint ismeretes, a reformátusok főpásztorának az érkezése május 18-ára volt tervezve. A református egyházközség az egyház szerveinek: a Férfi és Nőtövevény, valamint a Dalárda bevonásával már a részleteket is megbeszélte, csak még a püspök hozzájárulását kellett megnyernie. D. Pál Lajos lelkész személyesen utazott Clujra, ahol az érkezés idejében történt változás, E szerint a főpásztor május 22-én érke-

zik a városba és két nap lesz körünkben.

A püspök érkezésével kapcsolatos ünnepegekre vonatkozólag a ref. egyházközség a következő meghívót küldötte szét:

A TG. SĂCUESC-I REFORMÁTUS EGYHÁZ. KÖZSÉG ÉS A CHEZDI REFORMÁTUS EGYHÁZMEGYE

1937 évi május hó 23-án, Főtiszteletű és Méltóságos Vásárhelyi János püspök ur és kísérete részvételével, a Tg.-Săcuesc-i református templomban

TEPLOMI ÜNNEPEGEKET

rendez, amelyre minden érdeklődőt szeretettel meghív és szívesen lát.

Az ünnepegek sorrendje:

Főtiszteletű és Méltóságos Vásárhelyi János püspök, Főtiszteletű Dr. Tavaszy Sándor püspökhelyettes és Főtiszteletű Kádár Géza generális direktor urak érkezése 22-én délután 1/2 7 órakor a templom udvarára, ahol ünnepélyesen fogadja az érkezőket Benkő Ernő egyházközségi főgondnok.

23-án délelőtt 10 órakor ünnepi Isten-tisztelet, amelynek keretében a Főtiszteletű Püspök ur hirdeti az Igét és a helybeli Református Daloskör énekel.

1/2 12 órakor, párhuzamosan a templomban és a református tanácsteremben presbiteri, férfiszövevény- és nőtövevény értekezlet.

A presbiteri és férfiszövevény megbeszélést Főtiszteletű Kádár Géza generális direktor ur, a nőtövevény megbeszélést pedig Dr. Tavaszy Sándor püspökhelyettes ur vezeti.

23-án délután 1 órakor az előre bejelentett testületek tisztelegnek a református templomban a Főtiszteletű és Méltóságos Püspök ur előtt.

Délután 1/2 3 órakor az Európa szálló éttermében közös ebéd.

Délután 5 órakor a „Rikán-belüli komunitás” lelkészi értekezlete a református tanácsteremben, a melyen időszerű kérdésekről Főtiszteletű Kádár Géza generális direktor ur tart előadást.

Este 1/2 8 órakor *Templomi estély* a következő sorrenddel:

- 1., „Mester a bösz vihar dühöng...” A helybeli Református Daloskör férfikara énekl.
- 2., Kontor E. „Preludium”-át Kádár Ernő turiai református lelkész orgonán játsza.
- 3., Delly Szabó Géza zeneszerző „Mi Atyánk” című Kantátéját a helybeli szalonzenekar, az ez alkalomra alakult vegyeskar és ének kvartett adják elő.

4., „Vallás és művészet” címen Főtiszteletű Dr. Tavaszy Sándor püspökhelyettes ur tart előadást.

5., Wagnertől Tanhauser „Erzsébet” áriáját Szini Andorné énekl, hegedűn Berl Márk és zongorán Pálmay Béla kíséri.

6., „Szeretlek Isten véghetetlen...” a helybeli Ref. Daloskör vegyeskara énekl.

7., Bethoven: Largettő-ját a II. Symp-honiból a helybeli szalonzenekar játsza.

Az ünnepege minden része a kitűzött időben kezdődik. *Felkérünk tehát mindenkit, hogy pontosan jelenjék meg!*

Kérjük, hogy az ünnepegeken, fogadásokon és a közebéden résztvevők e szándékukról május hó 15 én déli 12 óráig értesítsék a helybeli református lelkészi hivatalt, hogy ellátásukról és esetleges elszállásolásukról gondoskodhassunk. A Főtiszteletű és Méltóságos Püspök ur előtt tisztelegni óhajtó küldöttségek vezetői és szónokai nevét, valamint, hogy milyen nyelven kíván beszélni, ugyancsak a lelkészi hivatalban kérjük bejelenteni.

A közebéden résztvevőket kérjük, hogy az ebéd részvételi díját Szini Andor gyógyszerárban, május hó 20-án déli 12 óráig fizessék meg. A befizetési nyugtát mindenki hozza magával.

A közösebed ára 70 Lei. Étrend: Szárnyas leves, töltelékes zöld káposzta feltéttel, malacsült, tészta íltal tetszés szerint lehet rendelni, melynek ára külön fizetendő.

E meghívót az egyházaknak, egyesületeknek, hivataloknak, intézményeknek egy-egy példányban küldöttük meg s kérjük a vezetőket, hogy tagjaikat ők hívják meg.

A közebéd étrendje.

Az ünnepegeket előkészítő bizottság a körülbelül 300 személyre tervezett társas-ebéd megrendezésével volt megakadva. Legalkalmasabb helyiségnek a sportházat találta, azonban ott akadályok merültek fel s így végül, mint legkedvezőbb ajánlatot, az Európa kávéház (Vass testvérek) ajánlatát fogadta el.

Tekinve Vassék kitűnő konyháját, az összeállított étlap megfelel a kívánalmaknak. E szerint a társas ebéd menüje a következő:

1. Szárnyas (ragon) leves.
2. Zöld káposzta töltve, feltéttel.
3. Malac párolt káposztával.
4. Tészta.

Egy ebéd ára 70 lej, melybe azonban bnr nincs beleszámítva. A bor kialakított ára, 1/2 liter, finom, külföldimentí ó-bor borvizzel 20 lej.

Itt említjük meg, hogy a jelentkezés határideje május 20 délig a Szini gyógyszerárban. — Aki jelentkezik, nyomban kifizeti az ebéd árát és megkapja a társas-ebéd jegyet.

**Csak az nyerhet,
a kinek sorsjegye van!**

V

15

lesz
a
3-ik
osztály huzása!
Próbáljon szerencsét!

Megrendülnek a szovjet-pillérek.

București, máj. 8.

Oroszországban tornyosulnak a bajok. Az önkényeskedés akkora, hogy a rendfenntartó közegek önhatalmulag rendelkeznek.

Mindhárom tengerészeti támponton vesztegelő tengerész tisztek egyhangulag elhatározták, hogy a jövőben nem tűrnek semminemű politikai ellenőrzést a csatahajók fedélzetén.

Ennél súlyosabb a turkesztáni helyzet. A taskendi fehér lázadók sikeresen harcolnak. Felkoncolták az ottani

kommunista helyőrséget és leverték az ellenük küldött segédcapatokat. A vérengzés borzalmas méreteket öltött.

Moszkva, hogy a belső bajokról a figyelmet elterelje, a mandzsu határon idéz fel mesterséges zavarokat. Egy lovas különítmény teljes harci készületben átlépte a mandzsu határt. A japánok visszaverték.

Moszkvai körök most attól tartanak, hogy Beck lengyel külügyminiszter bucurești útja az orosz-román közeledés végleges kudarcát jelenti.

Felrobbant a „Hindenburg” léghajó

A szerencsétlenségnél 36 halott és több súlyos sebesülés történt

București, máj. 8.

New-York-ból érkező hírek borzalmas és megdöbbentő tömegszerencsétlenségről számolnak be. E szerint az amerikai jakehursti repülőtéren a német technika büszkesége, a „Hindenburg” nevű kormányozható léghajó a leszállás előtt felrobbant és kigyuladt.

A lapzártakor érkezett jelentések szerint 32 halott van. A szerencsétlenség oka egyes verziók szerint az, hogy villám csapott a léghajó testébe, más verzió szerint az óriási szerencsétlenség a nemzeti szociálisták elleni szabotázs, géprombolásnak lenne tulajdonítható.

— Az áll-el iskola növendékeit kéri az igazgatóság, hogy máj 10-ikén d. e. 10 órakor legyenek az iskolában, hogy a felvonuláson résztvehessenek

A bérálás szentségének kiosztása városunkban.

Targ-Săcuesc, máj. 7.

A mint lapunk más helyén megírtuk, Vorbuchner Adolf püspök ma érkezik városunkba. Lapzártakor közlik velünk hogy a főpásztor délután 5 órakor érkezik meg. Hivatalos fogadtatása a katolikus templom előtt felállított díszkapunál lesz. Azután a püspök lakására megy és onnan keresztül alát vonul a templomba. A templom bejáratánál a plébános üdvözlő a főpásztort, utána ájtatosság lesz szentbeszéddel.

Vasárnap, máj. 9-én az 1. szentmise 8 órakor lesz, melyen a gyermekek, nők megáldozhatnak. Az ünnepélyes püspöki szentmise 1/2 10 órakor kezdődik a végén lesz a bérálás.

A hivatalos tisztelgések a bérálás után lesznek a Katolikus Otthon előadótermében.

Szentgyónást bármely időben el lehet végezni.

Adókedvezmény a mezőgazdáknak.

Targu-Săcuesc, máj. 8.

Az új mezőgazdasági törvény nagy kedvezményeket biztosít a földtulajdonosoknak.

Igy 30 %os adókedvezményt kapnak azok, akik lóherét, lucernát, lencsét, répát stb. természetnek, ugyisint a szenvedett károknál is gyorsabb elintézését helyez az új törvényalkotásba. U. i. a régi mezőgazdasági törvény hatályon kívüli helyezésével a most életbelépett törvény a községi bírónak nagy hatáskört biztosít.

A falusi primer már 1000 lejen aluli kárnál saját hatáskörében intézkedik és a kárt azonnali végrehajtással megítélheti.

Ezért fontos, hogy minden falusi gazda tisztában legyen a törvény rendelkezésével. (Az új törvény magyar fordításban lapunk kiadói hivatalában, a Kovács hírlapirodában beszerezhető.)

Az S. M. T. E. mérkőzik vasárnap

Tg. Săcuesc, máj. 8.

Holnap, vasárnap délután 4 órakor a Sft. Gheorghei Sz. M. T. E. jön le városunkba és méri össze erejét a KSE-vel.

Sokan vannak, akik a megerősödött S. M. T. E. javára fogadnak, azonban reméljük, hogy a K. S. E. ezúttal kitesz magáért. Kiáncsisággal nézzünk a mérkőzés elé.

Mihály piros szíve

Irta: Szabó Margit

Az országúton csendesen kocogtak a lovak. Löcsre volt akaszva a gyeplő s hal-kan zörgött a vastengelyű szekér. Csend volt a mezőn. Az égen apró felhőkkel bujcskát játszott az öreg hold s lent álmos szemével hallgatott az este.

Mihály gondolkodott a szekérládán. Szédelő volt a feje, jó hajnal óta döcögött a szekér. Két nagy ujj között sziporkázott vastagra túrt szívara s nagyra nyitott szeme körülnézett az ismeretlen vidéken.

Továbbra apró világosságok sárgultak feléje s jó bent a völgyben kutyák ugattak. Mihály felelégett. Így magyarázta volt Birike is — Az országútról — mondta — letér Mihály balra a völgybe, osztán ott a falu. Ott ma megkap engem.

Mihály megállította a lovakat. Igen. Itt a falu — s büszke mosolyra futott ajka. Felkézre fogta a lovak zabláját, szép csendesen letért az országútról.

Kicsit furcsa érzés vett erőt rajta, ahogy közelgett a falu felé. Maga sem tudta volna megmondani, öröm-e vagy bánat. Nagy uton volt. Megelégette hosszas legénységét. Leánykérőbe iparkodott. Rég nem látta Birikét, csak a szívében volt ott a kacagása.

Nagyvásáron ismerte meg. A leány székel szötteket árult a piacon. Olyan jó feleségnek való volt s Miska mellében már akkor megmozdult valami. Estefelé körül sétáltak a piacot. Miska megfogta egy ujját a leánynak s jól esett, hogy az ott hagyja

széles tenyerében. Jó melegség kezdte bontogatni vörös virágát a Miska mellében. Család, asszony, gyermek járt az eszébe s nekitűzött arcal hallgatott. Birike megnézte s elkacagta magát.

— Öröktől ilyen csendes maga, Miska?
— En osztán ilyen.
— Jól teszi — bölintott melegen Birike — éppeng az ilyen embereket szeretem.
— Szereted? — kérdezte Mihály s megállt.

Biri hallgatott. Belebámult egy ékszer-üzlet kirakatába. Csillogó holmik között a sarokban, vékony arany láncan apró piros szív szerénykedett. A leány nagy, meleg szeme vágyakozva tapadt rá.

— Ne Misk! E mán igen — mutatott rá az ujjával a kirakat üvegén át — Ilyen kéne nekem es.

— Kéne? — mosolygott Miska és megmarkolta zsebében a pár darab aprópénzt. — Nem lesz elég, állapította meg boszusan. Hirtelen egyebet gondolt.

— Te Biri! Én elviszem ezt neked, de akkor leánykérni menyek.

Legelőször is csodálkozott a leány s hogy rábólintott a Miska nagy feje, elpirult a szőke haja széléig.

— Jöhet Mihály, csak a szívet ne felejtse el. Miska jó feleségtendőn át rakosgatta félre rá a pénzt s most ahogy beért a faluba, megtapogatta a lájbi zsebet.

— Még a kéne, hogy elfelejtsem — gon-

dolta s reá nyomta az ujját. Kiegyenesedett az ülésen s hogy kényesebben menyek a lovak, szorosra fogta a gyeplőt.

Vasárnapi zaj ült a faluban. Bolond, szerelmes este volt. A jótékony sötét helyeken bomlott szívű leányok ölelkeztek s a kapuk előtt telve voltak az ülések.

Miska lassított. A kocsmá előtt széles gyűrűbe állva beszélgettek az emberek s hogy arcba sütött Mihálynak a magaslámpa, az egyik, egy jó szálás, szelid képű ember hátrálkolt a sapkáját.

— Akármilyen legyen, ha e nem Mihály... Szerusz Borosz Mihály! — kiáltotta s már fönt is volt a szekéren.

Mihály örvendett is nem is, hogy ismerősre talált.

Laji megrázta melegen feléje nyújtott kezét.

— Mi jóba jársz nálunk? — Miska zavartan köhöntett.

— Hát... gondolkodott s a lovat felé lökött az ostarával.

— Ki szeretném cserélni ezt. Indulattal vóna, — magyarázta — de ereje a piros.

Laji oda sem figyelt. Boros kedébe volt, megelégette Miskát.

— Most legelőször es bójössz hezzánk.

— Bémehetek — felelt kedvetlenül Mihály s ráterelte a szót, ami legjobban érdekelte.

— Megházasodtál-e Laji? A másik legyintett.

(Vége köv.)

H I R E K

— 1-9-3-7. —
Május
8

— Időjárás apr. 24 május 8 ig. Az elmúlt két hét időjárása változó volt. Április utolsó hete nagyon esős és többnyire hűvös volt, de a fagypontig egyszer sem süllyedt a hőmérő. Apr. 26 és 28 án reggel +2° C-t mérünk. Május 1-től a felmelegedés örövendetesen emelkedett annyira, hogy az utóbbi napokban már kelemes, meleg májusi időjárás volt. Kellemetlenül szeles napok nem voltak. A szeles és szélcsendes napok váltakoztak, de csak gyenge s néha közepes erősségű szél fújt. Csapadék elegendő esett. A 14 napcsapadékmennyisége 33,8 mm, amiből 29 mm április utolsó hetére esik. Május 6 án több rendben mennydörgés és villámlás volt. 7 én d. u. is hallatszott távoli dörgés villámlás nélkül, pénteken d. u. szivárvány is volt látható. A levegő hőmérsékletének átlaga 10,25°C., de az utóbbi napokban a d. u. órákban a hőmérő már elérte a 24, 25 fokot. A légsúlymérő nagy ingadozást nem mutatott. Legalacsonyabban állt 25 én. 750 mm. en és legmagasabban május 7 én: 715 mm en Lapzártakor az irányzat alig változó.

— HÁZASSÁG. Czirmay Lujzika és Kovács Lajos máj. 6-án, Áldozó csütörtökön házasságot kötöttek. Az új pár az esküvő után külföldre utazott.

— Konfirmáció Áldozócsütörtökön d. e. volt városunkban az évenként szokásos konfirmációi ünnepély, melynek áldásában, az első Urvacsora szentségében, 38 ifjú, 20 fiú és 18 leány, részesült. Délután a Ref. Nőszövetség tartotta meg közgyűlését, melyen elnökké Solyom Ferecznét, alelnökké Bándy Bélánét választották meg.

— ESKÜVŐ Jancsó Clarisse Tg. Săcuiesc és Galló Márton Braşov folyó hó 10-én tartják esküvőjüket (Minden külön értesítés helyett.)

— Halálozás. Egy köztisztviselőben álló öreg urnó halála keltett a város széles körében ószinte részvétet. Özv. Novák Sándorné szül. Dávid Teréz 83 éves korában rövid betegeskedés után elhunyt. Csendes munkálkodásban telt le az ő élete, melynek örömei közé tartozott, ha gyermekei között lehetett. Temetésére a határöntúról is jöttek haza gyermekei, hogy bucsút vegyenek a halott édes anyától. Számos unokáján és rokonán kívül a következő gyermekei gyászolják: Özv. dr. Balogh Vendelné szül. Novák Teréz, Novák István, Novák Mária, Novák Ferenc statisztikai felügyelő, Novák Sándor gyógyszerész, Balácsi Károlyné sz. Novák Irén. Temetése holnap, vasárnap délután 4 órakor lesz.

— Ajánlott levél feladás Máj. 11-ikétől kezdve az ünnepnapokat kivéve mindennap reggel 8-tól este 6 óráig megszakítás nélkül lehet a helybeli postán ajánlott levelet feladni.

— Vadászati engedélyek kiváltása. A megye vadászati inspektora felhívja a vadászok figyelmét, hogy a minisztérium a vadászati engedélyek kiváltásának idejét május 31-ig meghosszabbította.

*) DR. MOLNAR DÉNES ügyvéd irodáját f. év-május 1 — től áthelyezte Jancsó F. Lajos és ifj. Dávid István kereskedők között, 20 számú udvartér 5 szám alatti házba.

— Dr. LACZKÓ LÁSZLÓ ügyvéd irodáját megnyitotta Főter 20 számú udvartér 5. számú alatti lakásban. (Dr. Molnár Dénes ügyvéd irodájában)

— Sertésenyésztő gazdák. Sertés állományunk állandó veszélynek van kitéve a folytonosan tartó járványok miatt. Különösen most, a meleg hónapok kezdete előtt kell fokozott védelemtől gondoskodjunk.

A VITANUTRIN dezinficiáló sertés tápliszta adagolása ellenállóvá teszi sertéseinket a járványos betegségekkel szemben, növeli az állatok étvágyát és elősegíti a szervezet anyagcseréjét. Leszállított ára dobozonként 40 lei Kapható gyógyszerárakban és kereskedésekben. Főlerakat: Szini Andor gyógyszerháza. Tg. Săcuiesc.

*) RENDELŐ ÁTHELYEZÉS. Dr. Kovács Andor orvosi rendelőjét a Főter 10 sz. alá helyezte át, Szép Ödön és Kézsmárky üzletek közötti emeletre. Volt Benkő Sándor-féle ház.

Májláth-jubileumi ünnepély a gimnáziumban.

Tg. Săcuiesc, máj. 8
A román. kat. gimnáziumban Áldozócsütörtökön délelőtt tartották meg a Májláth jubileumi ünnepélyt.

A lélekemelő ünnepséget a gimnázium 3 szolamu Mária éneke vezette be, majd Szalay Mátyás Ámen című költeményét szavalta el nagy hatással az egyik növendék.

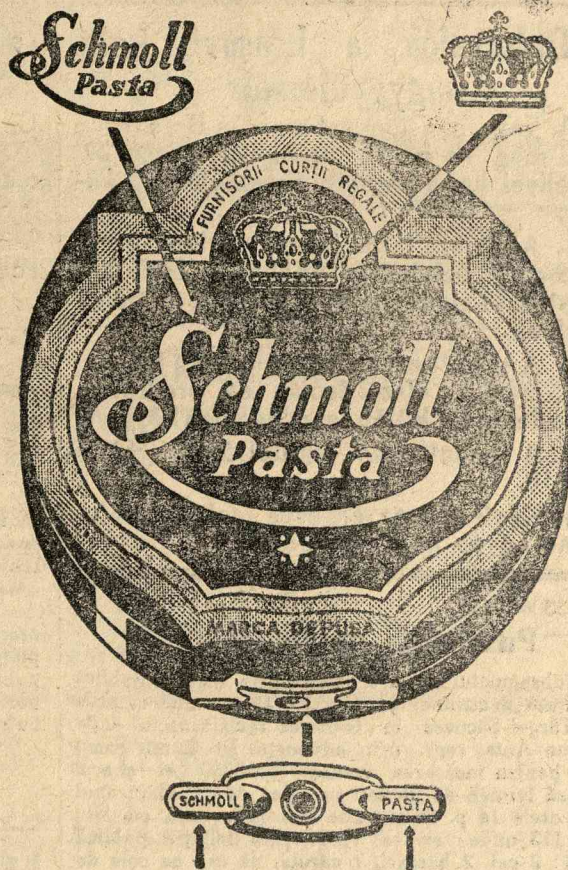
Tótt Balázs bankigazgató, egyh. gondok ünnepi beszédében nagy melegséggel emlékezett meg a 40 éves püspöki működésére visszatérő ősz főpásztorról.

Ezután Báró Eötvös József megzenésített versét adta elő az énekkar, utána pedig dr. Török Zoltánné zongora és Berl Mark hegedű kettős játéka emelte az ünnepség fényét.

Szavaltat és egy népdal egyveleg után Szűcs Mihály gimn. igazgató bezáró beszéde következett.

Örömmel töltötte el mindnyájunkat, hogy az egész Transsylvania sajtószópen emlékezett meg a jubileum alkalmával a szentéletű főpásztor érdemeiről. A református és unitárius püspökök is megleghangu nyilatkozatokkal vették ki részüket a katolikusok örömeiből, ami különösképpen öröndetes jelenség és egyik jelentős záloga a Transsylvania földjén annyira fontos és szükséges felekezeti béke áldásainak.

SCHMOLDOBOZ 3 ISMERTETŐ JELE:



Nem SCHMOLLPASTA az olyan kék-fehérfekete avagy kék-fehér színű doboz, amelyről a fenti három ismertetőjel hiányzik. Háziasszonyok, óvakodjatok az utánzatoktól.

Két holdnyi területet szakítottak le a Fortyogó felé vezető ut céljaira

Tg. Săcuiesc, máj. 8
A múlt héten 3 napos munkára hívták be az egész országban a katonai előképzőket (premilítár) Városunkról és környékéről a fiatalok százai sorakoztak a nagy kaszárnya előtt s ásóval és csákánnyal felszerelve, vonultak le az országról a Fortyogó felé vezető mezeiut kiszélesítését célzó munkálatok megkezdésére. A három nap alatt nagy munkát végeztek a fiatalok. Az országról bevezető utat kb. 4 méternyire szélesítették ki és a Fortyogó fürdőhöz egy nyílegyes utat készítettek el. Az ut két oldalán fákat fognak ültetni, úgy, hogy néhány esztendő múlva fasor között tehetik

meg az utat a fürdőhöz. Természetesen az ut kiszélesítése által több gazdának a földjéből szakítottak le részeket, így közel 2 holdat tesz ki ez a terület, melyet az ut céljaira levágtak. Emiatt a gazdák között zúgolódás észlelhető. Felhatalmaztak azonban annak közlésére, hogy a gazdák nem fognak hárt szenvedni, mert kisajátítás után meg fogják becsülni a leszakított föld értékét és meg fogják fizetni a gazdák kárát.

Az utépítés egyébként nincs még befejezve, szükség van az ut kavicsozására, hogy sáros időben is járható legyen a Fortyogóra vezető ut. Valószínűleg ezt is közmunkával fogják elvégezni.

A vasut rendszabályai az utasokhoz

Kötelező a perronjegy. — Részeg embert nem szállítanak

Targu Săcuiesc, máj. 8.
A C. F. R. vezérigazgatóságának rendelete szerint perronjegy, vagy utazásra érvényes vasuti jegy nélkül tilos az állomási perronra lépni ott újságot venni, vagy a vasuti postaládába a leveleket bedobni.

Nagy állomásokon még a vasuti éttermekben és várótermekben is csak perronjeggyel vagy utazási jeggyel szabad tartózkodni.

Ittas ember nem ülhet vonatra és aki esetleg utközben részegedik le, azt a kö-

vetkező állomáson leszállítják.

A jegy nélkül utazók büntetését rendkívül megszigorították.

Büntetés az első kihágásnál 500—1500 lej már, a másodiknál 15 napi elzárás.

A vonatok ellenőrző személyzete rendőrtisztviselőként működik, fegyvert is vi-selhet, az ők udvariasságait azonban még szigorúbban büntetik és szabálytalanságait azonnal jelenteni kell a vonaton lévő feletteseiknek, vagy a legközelebbi állomási főnökségnek.

A Cluji Magyar Színház vendégjátéka

Máj. hó 10-én, csütörtökön délután A SZŰZ és a GÖDÖLYE, este A HARANGVIRÁG. A Cluji Magyar színház május másodikán óta játszik. Brasovban, s hétfőn, május 13-án nálunk mutatja be két leghíresebb műsordarabját.

Este 9 órai kezdettel Zilahy Lajosnak, a legkiválóbb magyar írók egyikének, nagyhatású színműve A SZŰZ és a GÖDÖLYE kerül színre, dr. Kádár Imre rendezésében. Este fél kilenc órakor pedig a székelyföldi születésű, neves írónk, Anday Ernőnek. HARANGVIRÁG című, magyaros levegőjű, hangulatos, énekes cigányzenés vígjátéka lesz műsoron.

A két kiűnő ujdonság főszerepeit, Fényes Alice, Harmath Jolán, Czopán Flóri, Felszegly Mária, Kőszegi Manyi, Fekete Mató, Kovács György, Tompa Sándor, Tóth Elek, Borosly Oszkár, Nagy István, Lantos Béla, Dancsó György és Borbát; Zoltán, alakítják. Zilahy A SZŰZ és a GÖDÖLYE c. darabját ezelőtt négy hónappal mutatták be Budapesten s 3 nappal eze őtt volt a darab 125-ik előadása.

A HARANGVIRÁGOT a budapesti Nemzeti Színház játszotta a múlt évadban több, mint 100-szor. A Thália minden itt-látékor bízonyította, hogy százszázalékos ellenértéket ad a belépő jegy áráért, s így

viszonyára ezáltal is zsúfolt házak fogják ünnepelni az ország első magyar társulatát.

Ajánlatos jegyekről előre gondoskodni, a pénztár előtti tolongás elkerülésére, s az előadás pontos kezdése szempontjából.

Tudnivalók a braşovi kath. nagygyűlésről

A kath. nagygyűlést az idén Braşovban tartják meg és pedig június 27, 28 és 29-én, mellyel kapcsolatban az alábbiakat közölük:

1. Akik szállásra igényt tartanak, szíveskedjenek bejelenteni nevüket, foglalkozásukat, lakhelyüket stb. a braşovi plebánia hivatalnak.

2. A jelentkezéskor levélbélyeg mellékelendő, mert az elszállásolás és program stb. mindenkivel külön lesz levélben közölve.

3. A jelentkezés legutolsó határideje június 10.

4. Közlendő az érkezés ideje is, valamint az egyéb külön kívánságok.

No. G. 3306/1935.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 3306/1936 a Judecătoriei mixte Târgu-Săucesc în favoarea reclamantului soția lui Făbian Antal repr. prin avocatul Dr. Imreh Samu avocat pentru încasarea creanțe de 3230 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 13 Mai anul 1937 la orele 16 p. m. în comuna Târg-Săucesc Str. Nou lângă piața de scandure unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 dulap, 1 toalet cu oglindă, 2 noptieri, 1 masa mică, 3 scaune, 1 bufet de sufragerie și 1 butoi de 600 litri (gol.) No. 915 în valoare de 3500 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare, Târg-Săucesc, la 10 Aprilie 1937.

S. Vântsa port. del.

A város hivatalos hirdetményei:

No: 2052/1937.

Primăria Oraşului Târg-Săucesc

Publicațiune.

Se aduce la cunoştinţă publică că în ziua de 14 Mai 1937, ora 10 a. m. Primăria Oraşului Târg-Săucesc va ţine a doua licitație publică pentru darea în împrumut a transportare a 400 st. lemne de foc din pă. ures Cairu.

Licitațiile se țin în cabinetul Primarului, în conformitate cu dispozițiile legilor Contabilității Publice și Administrative.

Condițiile se pot vedea la serviciu economic al oraşului.

Târgu-Săucesc, la 5 Mai 1937

Preşed. Com. Int: ss. A. Andrási.

Secretar şef de serviciu ss. R. Cosma.

No. G. 110/1930. exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 110/1930 a Judecătoriei mixte Târg-Săucesc în favoarea reclamantului Török Samu fabricant repr. prin adv. Dr. Imreh Samu pentru încasarea creanțe de 2900 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 26 luna Mai anul 1937 la orele 16 p. m. în comuna Târg-Săucesc Str. Nou lângă piața de scandure unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 dulap, 1 toalet cu oglindă, 2 noptieri, 1 masa mică, 3 scaune, 1 bufet de sufragerie și 1 butoi de 600 litri (gol.) No. 915 în valoare de 3500 Lei.

In caz de nevoi și sub prețul de estimare, Târg-Săucesc, la 24 Aprilie 1937.

C. Popescu port. del.

Egyik ügyfelem keres

egyszázöt két- száz holdas vár megyénkbeli birtokot. Felvilágosítást dr. Molnár Dienes helybeli ügyvéd ad.

GAZDASÁGI TANÁCSADÓ.

A „Kertgazdaság”

legújabb számának főbb tartalma: Földi magoró termesztése. — Méhész munkatársunk otthon. — Április hó a gyümölcsösben, virágoskertben, virágos otthonban, zöldségeskertben és üvegházban. — Vigyázat, oltvány a piacra. — Tanuljon oltani. — Őszi barackfák termőre metszéséről. — Gyümölcsfák műtrágyázása. — Kipusztult szőlőkertek hasznosítása. — Szőlő kordonművelése. — Gailordia — Kerti fűgások — Méhgazdaság — Minőségi méztermelés — Csibenevelési problémák — Nyuludvar — Tavasz permetezések — Csodahatású gyógynövények — Kertészársadalom — Kertészposta — Kertgazdasági törzsde — Üzenetek — Kérdezz, felelünk róva, nemes gesztenye, faültetés, fácskafajták, pázsit stb. stb. Kérjen mutatványszámot a kiad. hivataltól. Cui. Str. Baile 6

Megjelent Novák Mária

BABY

szakácskönyve

lényegesen bővített második kiadásának díszes kötete.

Főbb tartalma: 1150 magyar és izletes román és francia recepten kívül tartalmaz a 4 évszázaknak megfelelően 56 napra husztalan, 84 napra o. hussal vegyes étapot. -o

A mindenki által kedvelt

BABY szakácskönyve

kapható városunkban a Kovács-hírlapirodában

A MOZI MŰSORA.

Május 8-9-én, szombaton és vasárnap este 9 órakor, vasárnap d. u. 6 órakor

Elcserélt vőlegény

nagy revü-operett, — Főszereplők: Else Elster, Harald Paulsen, Ursula Grabley és Adele Sandrock.

Május 16-17-én, pünkösd első és második napján d. u. 6 és este 9 órakor

Mai idők

Charlie Chaplin gyönyörű sláger filmje, amit a bemutatás után a Nepszövetség mellett működő filmbizottság aranyérmével tüntettek ki.

Ima könyvek

rózsafüzérek és kis szentképekben

nagy választék a Kovács-hírlapirodában.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy a Szép Róbert ur helyén

fűszer és vegyes kereskedést

nyitottam, ahol raktáron tartok mindennemű fűszer, üveg, porcelán és zománc edényt árukat.

Üvegezés és képkeretezés.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri.

Szabó Gyula.

6.000.000

lejes főnyereményt

27911

számu

1.000.000

„

34638

számu

1.000.000

„

230533

számu

sorsjegyekkel mind a „DACIA” játékosai nyerték

Rendeljen postán sorsjegyet a

DACIA ídelárusítójától

RÉVÉSZ ERNŐ

TÂRGU-MUREŞ — Piaţa 47.

Vásároljon a DACIA helyi képviselőjénél:

Kovács hírlapirodánál

Târgu-Săucesc.